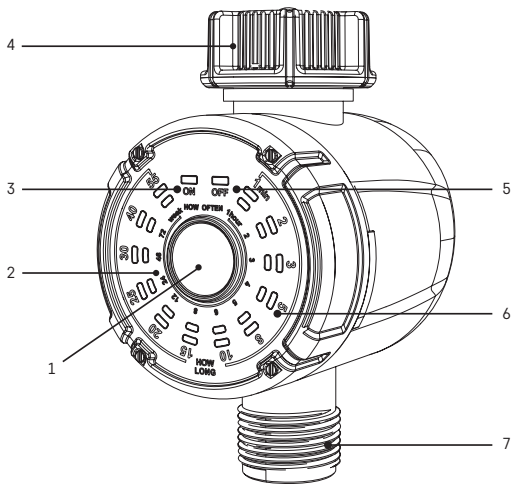


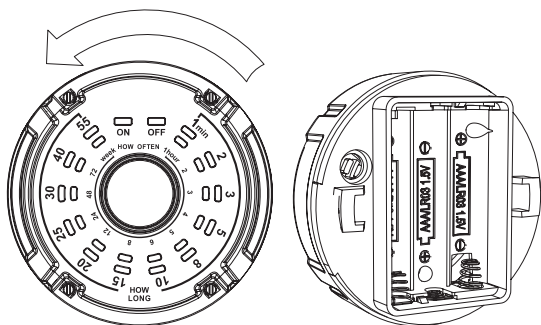
# ESI2010

GB	One Touch Digital Tap Timer Pro
DE	One Touch PRO Digitaler Bewässerungscomputer
NL	One Touch PRO digitale besproeiingscomputer
FR	Programmateur Digital Pro Tap Timer
IT	Timer Digitale Professionale a Tocco
ES	Temporizador de Grifos Digital Pro
PT	Temporizador de Torneira Digital Pro
SE	Digital Kran-timer Pro
NO	Digital Berørings-Timer Pro
DK	Digital Vandhane Timer Pro
FI	Digitaalinen kastelutietokone One Touch PRO
CZ	Digitální zavlažovací hodiny Pro
PL	Zegar cyfrowy do nawadniania Pro





1



2

# GB | One Touch Digital Tap Timer Pro

## Specifications

Max operating pressure	8 bar (120 PSI)
Working temperature	3 °C–50 °C (37 °F–122 °F)
Waterproof	IP 54
Watering frequency	1/2/3/4 h...1 week
Watering duration	1/2/3/5...55 min
Max flowing	35 l/min
Power supply	3× 1.5 V AAA battery
Battery life	1 year approximately

## Fault resolvent

LEDS off	Insert new batteries
Watering is not functional	Check if: The hose faucet is on. Timer is set to ON
Water flow is weak	Clean the filter

## Buttons (see fig. 1)

- 1 – SETTING BUTTON
- 2 – WATERING FREQUENCY
- 3 – ON
- 4 – ¾ INCH INLET
- 5 – OFF
- 6 – WATERING DURATION
- 7 – ¾ INCH OUTLET

## BATTERY INSTALLATION (see fig. 2)

Use only 1.5 V alkaline batteries, do not use rechargeable batteries.

The timer will stop working and the LED indicator (OFF) flashes red when battery power is low.

Unscrew the controller by hand from the housing of water timer, remove the cap of the battery compartment positioned on the back side of the cover, being sure that the battery compartment is clean.

Insert 3× 1.5 V AAA alkaline batteries (not included) in the battery compartment.

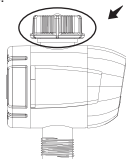
(Ensure correct polarity to avoid damaging the timer).

Close properly the battery compartment and replace the front cover, making sure correct position of the cable to avoid compromising their integrity and functionality of the unit control. After power-on, all LED lights turn on for 1 second and then go out.

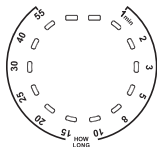
After the light is off, follow-up operation can be carried out.

## TIMER INSTALLATION

Screw the sleeve nut from the water timer on to the outdoor hose faucet and tighten firmly to avoid leaks.

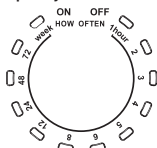


## Watering time



- 1 min • 2 min • 3 min • 5 min • 8 min • 10 min
- 15 min • 20 min • 25 min • 30 min • 40 min
- 55 min

## Watering frequency

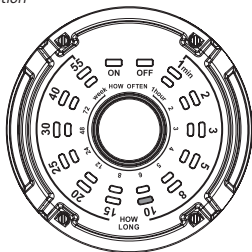


- 1 Hour • 2 Hour • 3 Hour • 4 Hour • 5 Hour
- 6 Hour • 8 Hour • 12 Hour • 24 Hour • 48 Hour
- 72 Hour • 1 Week

## SET WATERING DURATION

Press the setting button continuously, and the LED for „ON“ will light up. You can now select the specified watering duration by repeatedly pressing the „Setting“ button. Wait 4 seconds to confirm your setting.

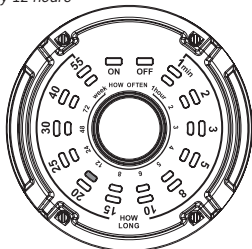
Following figure shows 10 minutes of watering duration



### SET WATERING FREQUENCY

After setting the watering duration and waiting for 4 seconds, the LED light will switch to the "1hour" position of the inner ring (green LED), and begin to set the watering frequency. Repeatedly press the "Setting" button to select the watering frequency. Wait 4 seconds to confirm your setting.

Following figure shows watering frequency is every 12 hours



### OTHER

- Press the „Settings“ button once to wake up the LED and view the program
- Blue LED light indicates watering duration
- Green LED indicates watering frequency
- To turn off the timer press and hold the „Setting“ button until the LED for „OFF“ lights up.

### MANUAL WATERING

Hold the "Setting button" for 3 seconds, the indicator light will switch to "ON" position and start manual watering. If there is no operation, manual watering will not stop. To turn off manual watering press and hold the „Setting“ button.

### RESET

If you keep clicking with the blue LED to the "OFF" LED it will blink 4 times, after this all lights will light up briefly and all settings will be cleared.

### Care and Maintenance

The product is designed to provide trouble-free service for many years if used appropriately. Some advice for proper operation:

- Read the manual carefully before using this product.
- Do not place the product in locations prone to vibration and shocks – these may cause damage.
- Do not place any open flame sources on the product, e.g. a lit candle, etc.
- Do not place the product to places with inadequate air flow.
- Use only clear fresh cold water.
- Do not tamper with the internal electric circuits of the product – doing so may damage the product, which will automatically void the warranty. The product should only be repaired by a qualified professional.
- When expecting freezing temperatures, timer should be removed from the hose faucet and stored indoors to avoid potential freeze damage.
- Filter traps dirt particles, prolonging life of timer. Clean filter regularly and replace if worn.
- To clean the product, use a slightly moistened soft cloth. Do not use solvents or cleaning agents – they could scratch the plastic parts and cause corrosion of the electric circuits.
- Do not immerse the product in water or other liquids.
- In the event of damage or defect of the product, do not perform any repairs by yourself. Have it repaired where you purchased the product.
- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents them from safe use of the device, if they are not supervised or if they have not been instructed regarding the use of this appliance by a person responsible for their safety. It is necessary to supervise children to ensure they do not play with the device.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste.

Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

## DE | One Touch PRO Digitaler Bewässerungscomputer

### Spezifikationen

Maximaler Betriebsdruck	8 bar (120 PSI)
Arbeitstemperatur	3 °C–50 °C (37 °F–122 °F)
Wasserdichte	IP 54
Bewässerungshäufigkeit	1/2/3/4 h...1 Woche
Bewässerungszeit	1/2/3/5...55 Minuten
Maximum Fließdichte	35 l/Minuten
Stromversorgung	3× 1.5 V AAA Batterie
Lebensdauer der Batterie	Ungefähr 1 Jahr

### Fehlerbehebungsmittel

LEDS aus	Neue Batterien einlegen
Bewässerung funktioniert nicht	Prüfen Sie, ob: Der Schlauchhahn eingeschaltet ist Der Timer auf ON gestellt ist
Wasserfluss ist gering	Reinigen Sie den Filter

### Tasten (siehe fig. 1)

- 1 – EINSTELLUNGSTASTE
- 2 – BEWÄSSERUNGSHÄUFIGKEIT
- 3 – ON
- 4 – ¾ ZOLL EINLASS
- 5 – OFF
- 6 – BEWÄSSERUNGSHÄUFIGKEIT
- 7 – ¾ ZOLL AUSGANG

### BATTERIEINSTALLATION (siehe fig. 2)

Verwenden Sie nur 1,5-V-Alkalibatterien, keine wiederaufladbaren Batterien.

Die Zeitschaltuhr hört auf zu funktionieren und die LED-Anzeige (OFF) blinkt rot, wenn die Batterieleistung schwach ist.

Schrauben Sie den Regler von Hand aus dem Gehäuse des Wassertimers, entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs auf der Rückseite des Deckels und achten Sie darauf, dass das Batteriefach sauber ist.

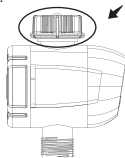
Legen Sie 3× 1,5 V AAA-Alkalibatterien (nicht enthalten) in das Batteriefach ein.

(Achten Sie auf die richtige Polarität, um eine Beschädigung der Zeitschaltuhr zu vermeiden). Schließen Sie das Batteriefach ordnungsgemäß und bringen Sie die Frontabdeckung wieder an. Achten Sie dabei auf die korrekte Position der Kabel, um deren Unversehrtheit und die Funktionalität der Gerätesteuerung nicht zu beeinträchtigen. Nach dem Einschalten leuchten alle LED-Leuchten für 1 Sekunde auf und erlöschen dann.

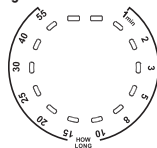
Nachdem das Licht erloschen ist, kann der weitere Betrieb durchgeführt werden.

### ZEITSCHALTUHR-INSTALLATION

Schrauben Sie die Überwurfmutter der Bewässerungsuhr auf den Außenschlauchhahn und ziehen Sie sie fest an, um Undichtigkeiten zu vermeiden.

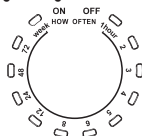


### Bewässerungszeit



- 1 min • 2 min • 3 min • 5 min • 8 min • 10 min
- 15 min • 20 min • 25 min • 30 min • 40 min
- 55 min

## Bewässerungshäufigkeit

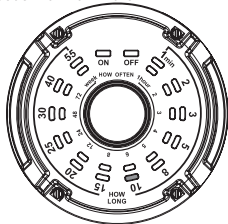


- 1 Stunde • 2 Stunde • 3 Stunde • 4 Stunde
- 5 Stunde • 6 Stunde • 8 Stunde • 12 Stunde • 24 Stunde • 48 Stunde • 72 Stunde • 1 Stunde

## BEWÄSSERUNGSDAUER EINSTELLEN

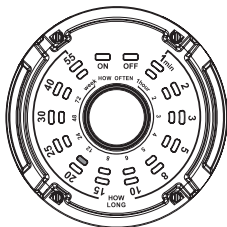
Halten Sie die Einstelltaste gedrückt, und die LED für „ON“ leuchtet auf. Sie können nun die gewünschte Bewässerungsdauer durch wiederholtes Drücken der „Setting“-Taste auswählen. Warten Sie 4 Sekunden, um Ihre Einstellung zu bestätigen.

*Die folgende Abbildung zeigt eine Bewässerungsdauer von 10 Minuten*



## BEWÄSSERUNGSHÄUFIGKEIT EINSTELLEN

Nachdem Sie die Bewässerungsdauer eingestellt und 4 Sekunden gewartet haben, schaltet die LED-Anzeige auf die Position „1hour“ des inneren Rings (grüne LED) und beginnt mit der Einstellung der Bewässerungsfrequenz. Drücken Sie wiederholt die Taste „Einstellung“, um die Bewässerungshäufigkeit auszuwählen. Warten Sie 4 Sekunden, um Ihre Einstellung zu bestätigen. *Die folgende Abbildung zeigt die Bewässerungshäufigkeit alle 12 Stunden*



## DES WEITEREN

- Drücken Sie die Taste „Einstellungen“ einmal, um die LED-Anzeige zu aktivieren und das Programm anzuzeigen
- Blaues LED-Licht zeigt die Bewässerungsdauer an
- Grüne LED zeigt die Bewässerungshäufigkeit an
- Um den Timer auszuschalten, halten Sie die „Setting“-Taste gedrückt, bis die LED für „OFF“ aufleuchtet

## MANUELLE BEWÄSSERUNG

Halten Sie die „Einstellungstaste“ 3 Sekunden lang gedrückt, die Leuchtanzeige wechselt in die Position „ON“ und die manuelle Bewässerung beginnt. Wenn keine Bedienung erfolgt, wird die manuelle Bewässerung nicht beendet. Um die manuelle Bewässerung auszuschalten, halten Sie die „Setting“-Taste gedrückt.

## ZURÜCKSETZEN

Wenn Sie mit der blauen LED weiter auf die „OFF“-LED klicken, blinkt sie 4 Mal, danach leuchten alle Lichter kurz auf und alle Einstellungen werden gelöscht.

## Pflege und Instandhaltung

Das Produkt ist so konzipiert, dass es bei sachgemäßer Verwendung viele Jahre lang störungsfrei funktioniert. Einige Hinweise zum richtigen Betrieb:

- Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- Stellen Sie das Produkt nicht an Orten auf, an denen es Vibrationen und Stößen ausgesetzt ist - dies kann zu Schäden führen.
- Stellen Sie keine offenen Flammen auf das Gerät, z. B. eine brennende Kerze usw.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orte mit unzureichender Luftzirkulation.

- Verwenden Sie nur klares, frisches, kaltetes Wasser.
- Nehmen Sie keine Eingriffe in die internen elektrischen Schaltkreise des Geräts vor - dies kann das Gerät beschädigen und führt automatisch zum Erlöschen der Garantie. Das Gerät sollte nur von einem qualifizierten Fachmann repariert werden.
- Wenn Temperaturen unter dem Gefrierpunkt zu erwarten sind, sollte die Zeitschaltuhr vom Schlauchhahn abgenommen und in einem Innenraum aufbewahrt werden, um mögliche Frostschäden zu vermeiden.
- Der Filter fängt Schmutzpartikel auf und verlängert so die Lebensdauer der Zeitschaltuhr. Reinigen Sie den Filter regelmäßig und ersetzen Sie ihn, wenn er abgenutzt ist.
- Zur Reinigung des Geräts ein leicht angefeuchtetes weiches Tuch verwenden. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Reinigungsmittel - sie könnten die Kunststoffteile zerkratzen und Korrosion an den elektrischen Schaltkreisen verursachen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Führen Sie im Falle einer Beschädigung oder eines Defekts des Geräts keine eigenen Reparaturen durch. Lassen Sie es dort reparieren, wo Sie das Produkt gekauft haben.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) benutzt zu werden, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Verfassung oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder in die Benutzung des Gerätes eingewiesen wurden. Es ist notwendig, Kinder zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

## NL | One Touch PRO digitale besproeiingscomputer

### Specificaties

Max bedrijfsdruk	8 bar (120 PSI)
Werktemperatuur	3 °C–50 °C (37 °F–122 °F)
Waterproof	IP 54
Besproeiings frequentie	1/2/3/4 h...1 week
Besproeiingsduur	1/2/3/5...55 min
Max stromingsduur	35 l/min
Stroomvoorziening	3x 1.5 V AAA batterij
Batterijduur	Ongeveer 1 jaar

### Storing oplossen

LED lampjes uit	Plaats nieuwe batterijen
Laat geen water door	Controleer: Of de slang niet verstopt is De timer op ON staat
Water stroom is zwak	Reinig filter

### Toetsen (Zie Afb. 1)

- 1 – INSTELLINGEN KNOOP
- 2 – BESPROEIINGSFREQUENTIE
- 3 – LED INDICATOR "AAN"
- 4 – INGANG WATER
- 5 – LED INDICATOR "UIT"
- 6 – BESPROEIINGSDUUR
- 7 – UITGANG WATER

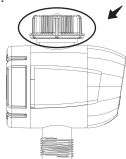
### BATTERIJ INSTALLATIE (Zie Afb. 2)

Gebruik alleen alkalinebatterijen van 1,5 V, gebruik geen oplaadbare batterijen. De timer stopt met werken en de LED-indicator (OFF) knippert rood wanneer de batterijen bijna leeg zijn. Schroef de controller met de hand los van de behuizing van de watertimer, verwijder de dop van het batterijcompartiment aan de achterkant van het deksel en zorg ervoor dat het batterijcompartiment schoon is. Plaats 3x 1,5 V AAA-alkalinebatterijen (niet meegeleverd) in het batterij vak. (Zorg voor de juiste polariteit om beschadiging van de timer te voorkomen).

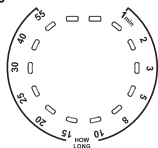
Sluit het batterij vak op de juiste manier en plaats de voorklep terug, waarbij u ervoor zorgt dat de kabel in de juiste positie zit om te voorkomen dat de integriteit en functionaliteit van de unitbesturing in gevaar wordt gebracht. Na het inschakelen, gaan alle LED-lampjes 1 seconde aan. Nadat de LED-lampjes uit zijn, kan de volgende stap worden uitgevoerd.

## INSTALLATIE TIMER

Schroef de hulsmer van de watertimer op de buitenkraan en draai hem stevig vast om lekkage te voorkomen.

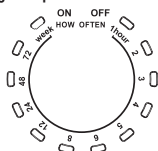


### Besproeiingsduur



- 1 min • 2 min • 3 min • 5 min • 8 min • 10 min
- 15 min • 20 min • 25 min • 30 min • 40 min
- 55 min

### Besproeiings frequentie

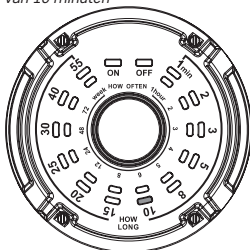


- 1 uur • 2 uur • 3 uur • 4 uur • 5 uur • 6 uur • 8 uur • 12 uur • 24 uur • 48 uur • 72 uur • 1 week

## BESPROEIINGSDUUR INSTELLEN

Houdt de instellingen knop ingedrukt tot het "ON" lampje gaat branden. U kunt nu de besproeiingsduur selecteren door herhaaldelijk op de instellingen knop te drukken tot het blauwe LED lampje de gewenste instelling heeft bereikt. Wacht 4 seconden om de instelling te bevestigen.

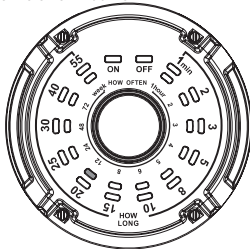
De volgende afbeelding toont een besproeiingsduur van 10 minuten



## BESPROEIINGSFREQUENTIE INSTELLEN

Na het instellen van de besproeiingsduur schakelt het LED-lampje automatisch over naar de "1 uur" -positie van de binnenring (groen LED lampje) en begint de besproeiingsfrequentie in te stellen. Druk herhaaldelijk op de instellingen knop om de juiste besproeiingsfrequentie te selecteren. Het is niet nodig om de instelling te bevestigen.

De volgende afbeelding laat zien dat de waterfrequentie elke 12 uur is



## OVERIG

- Druk eenmaal op de instellingen knop " om de LED te activeren en het programma te bekijken
- Blauw LED-lampje geeft de duur van de besproeiing aan
- Groene LED geeft besproeiingsfrequentie aan
- Om de timer uit te schakelen houdt u de instellingen knop ingedrukt tot "OFF" gaat branden.



## HANDMATIG WATER GEVEN

Houd de "Instellingen knop " 3 seconden ingedrukt, het LED-lampje schakelt over naar "ON" en start handmatig water geven.

De handmatige bewatering stopt niet uit zichzelf. Houdt hiervoor de instellingen knop ingedrukt tot "OFF" gaat branden.

## RESET

Wanneer u met de blauwe LED door blijft klikken naar de "OFF" LED zal deze 4 keer knipperen, hierna zullen alle lampjes even oplichten en alle instellingen worden gewist.

## Verzorging en onderhoud

Het product is ontworpen om jarenlang probleemloos zijn werk te doen als het op de juiste manier wordt gebruikt. Enkele adviezen voor een goede werking:

- Lees de handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.
- Plaats het product niet op plaatsen die gevoelig zijn voor trillingen en schokken - deze kunnen schade veroorzaken.
- Plaats geen open vuurbronnen op het product, b.v. een brandende kaars enz.
- Plaats het product niet op plaatsen met onvoldoende luchtstroom.
- Knoei niet met de interne elektrische circuits van het product - dit kan het product beschadigen, waardoor de garantie automatisch komt te vervallen. Het product mag alleen worden gerepareerd door een gekwalificeerde professional.
- Wanneer vriestemperaturen worden verwacht, moet de timer uit de slangkraan worden verwijderd en binnenshuis worden bewaard om mogelijke vorstschade te voorkomen.
- De filter vangt vuildeeltjes op, waardoor de levensduur van de timer wordt verlengd. Reinig de filter regelmatig en vervang het indien versleten.
- Gebruik een licht bevochtigde zachte doek om het product schoon te maken. Gebruik geen oplosmiddelen of reinigingsmiddelen - deze kunnen krassen op de plastic onderdelen veroorzaken en corrosie van de elektrische circuits veroorzaken.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Voer bij beschadiging of defect van het product geen reparaties zelf uit. Laat het repareren waar u het product heeft gekocht.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) wiens fysieke, zintuiglijke of mentale handicap of gebrek aan ervaring en expertise hen verhindert om het apparaat veilig te gebruiken, als ze niet onder toezicht staan of als ze geen instructies hebben gekregen over het gebruik van dit apparaat, door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Het is noodzakelijk om toezicht te houden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.



Niet weggooiën met het huisvuil. Gebruik speciale inzamelpunten voor gesorteerd afval. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie over inzamelpunten. Als de elektronische apparaten op een stortplaats worden gestort, kunnen gevaarlijke stoffen het grondwater en vervolgens de voedselketen bereiken, waar dit menselijke gezondheid kan schaden.

## FR | Programmateur Digital Pro Tap Timer One Touch

### Caractéristiques

Pression de fonctionnement min/ max	8 bar (120 PSI)
Température de fonctionnement	3 °C-50 °C (37 °F-122 °F)
Étanchéité à l'eau	IP 54
Fréquence d'arrosage	1/2/3/4 h...1 semaine
Durée d'arrosage	1/2/3/5...55 min
Débit maximal	35 l/min
Alimentation électrique	3x 1,5 V pile AAA
Durée de vie de la pile	1 an environ

### Résolution de problèmes

Voyants lumineux éteints	Insérer de nouvelles piles
L'arrosage n'est pas opérationnel	Vérifiez si: Le robinet du tuyau est ouvert. La minuterie est réglée sur ON

Le débit d'eau est faible

Nettoyer le filtre.

### Bouton (voir fig. 1)

- 1 – BOUTON DE RÉGLAGE
- 2 – FRÉQUENCE D'ARROSAGE
- 3 – MARCHÉ
- 4 – ENTRÉE 3/4 DE POUCE
- 5 – ARRÊT
- 6 – DURÉE D'ARROSAGE
- 7 – SORTIE 3/4 DE POUCE

### INSTALLATION DE LA PILE (voir fig. 2)

Utiliser uniquement des piles alcalines de 1,5 V, ne pas utiliser de piles rechargeables.

Le programmeur cessera de fonctionner et le voyant lumineux (OFF) clignotera en rouge lorsque les piles seront faibles.

Dévisser à la main le dispositif de commande du programmeur, retirer le couvercle du compartiment à piles situé à l'arrière du boîtier, en vérifiant la propreté du compartiment à piles. Insérer 3 piles alcalines AAA 1,5 V (non fournies) dans le compartiment à piles.

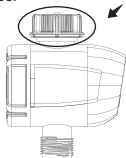
(Veillez à respecter la polarité pour ne pas endommager le programmeur).

Fermer correctement le compartiment à piles et replacer le couvercle en veillant à positionner correctement les câbles pour préserver leur étanchéité et la fonctionnalité du dispositif de commande. Après la mise sous tension, tous les voyants lumineux s'allument pour 1 seconde puis s'éteignent.

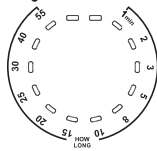
Après extinction des voyants lumineux, l'opération suivante peut être effectuée.

### INSTALLATION DU MINUTEUR

Visser fermement l'écrou du programmeur d'eau sur le robinet du tuyau extérieur pour éviter les fuites.

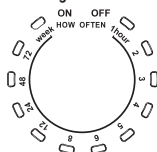


### Temps d'arrosage



- 1 min • 2 min • 3 min • 5 min • 8 min • 10 min
- 15 min • 20 min • 25 min • 30 min • 40 min
- 55 min

### Fréquence d'arrosage

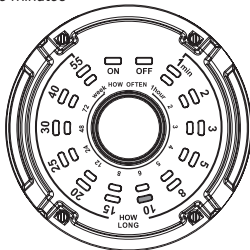


- 1 Heure • 2 Heures • 3 Heures • 4 Heures
- 5 Heures • 6 Heures • 8 Heures • 12 Heures
- 24 Heures • 48 Heures • 72 Heures • 1 Semaine

### CONFIGURATION DURÉE D'ARROSAGE

Appuyez sur le bouton de réglage de façon continue, et la LED «ON» s'allume. Vous pouvez maintenant sélectionner la durée d'arrosage spécifiée en appuyant plusieurs fois sur la touche «Setting». Attendez 4 secondes pour confirmer votre réglage.

La figure suivante indique une durée d'arrosage de 10 minutes

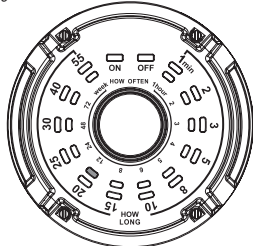


### CONFIGURATION FRÉQUENCE D'ARROSAGE

Après avoir réglé la durée d'arrosage et attendu 4 secondes, le voyant LED passe à la position «1h» de l'anneau intérieur (LED verte) et vous

pouvez commencer à régler la fréquence d'arrosage. Appuyez plusieurs fois sur le bouton «Setting» pour sélectionner la fréquence d'arrosage. Attendez 4 secondes pour confirmer votre réglage.

La figure suivante indique une fréquence d'arrosage toutes les 12 heures.



## AUTRE

- Appuyer une fois sur le bouton « Réglages » pour activer le voyant lumineux et visualiser le programme.
- Le voyant lumineux bleu indique la durée d'arrosage
- Le voyant vert indique la fréquence d'arrosage
- Pour arrêter la minuterie, appuyez sur le bouton «Setting» et maintenez-le enfoncé, jusqu'à ce que le voyant «OFF» s'allume.

## ARROSAGE MANUEL

Maintenez le « bouton de réglage » pendant 3 secondes, le témoin lumineux passe en position «ON» et l'arrosage manuel commence. S'il n'y a aucune opération, l'arrosage manuel ne s'arrêtera pas. Pour désactiver l'arrosage manuel, appuyez sur le bouton «Setting» et maintenez-le enfoncé.

## RÉINITIALISATION

Si vous continuez à cliquer avec le voyant bleu sur la position «OFF», il clignotera 4 fois, après cela, tous les voyants s'allumeront brièvement, et tous les réglages seront effacés.

## Entretien et Maintenance

Ce produit est conçu pour fournir un service irréprochable sur le long terme, lorsqu'il est utilisé de manière appropriée. Voici quelques conseils pour un fonctionnement optimal:

- Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser ce produit.

- Ne pas placer le produit dans des endroits sujets aux vibrations et aux chocs qui peuvent l'endommager.
- Ne pas placer de produits inflammables autour du produit, par exemple une bougie allumée etc.
- Ne pas placer le produit dans des espaces peu aérés.
- Utiliser seulement de l'eau claire et froide.
- Ne pas modifier les circuits électriques internes du produit - cela pourrait l'endommager et annulerait automatiquement la garantie. Le produit ne doit être réparé que par un professionnel qualifié.
- En cas de températures négatives, la minuterie doit être retirée du tuyau et stockée à l'intérieur pour éviter tout dommage potentiel causé par le gel.
- Le filtre retient les particules de saleté, prolongeant ainsi la durée de vie de la minuterie. Nettoyer le filtre régulièrement et le remplacer en cas d'usure.
- Pour nettoyer le produit, utiliser un chiffon doux légèrement humidifié. Ne pas utiliser de solvants ou de produits de nettoyage - ils pourraient rayer les pièces en plastique et provoquer la corrosion des circuits électriques.
- Ne pas plonger le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- En cas de dommage ou de défaut du produit, ne pas réparer soi-même mais retourner à l'endroit dans lequel le produit a été acheté pour demander une réparation.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont le handicap physique, sensoriel ou mental ou le manque d'expérience et d'expertise ne permettent pas une utilisation du produit en toute sécurité, à moins d'être encadrées ou après avoir reçu des instructions sur l'utilisation de ce produit par une personne responsable de leur sécurité. Tenir hors de portée des enfants.



- Ne pas jeter avec les déchets ménagers. Se rendre dans des points de collecte de recyclage. Contacter les autorités locales pour obtenir des informations sur les points de collecte. Lorsque les appareils électroniques sont mis en décharge, les substances dangereuses peuvent contaminer les eaux souterraines et, par conséquent, la chaîne alimentaire et peuvent affecter la santé humaine.

# IT | One Touch Timer Digitale Professionale a Tocco

## Specifications

Pressione massima di esercizio	8 bar (120 PSI)
Temperatura di lavoro	3 °C–50 °C (37 °F–122 °F)
Impermeabilità	IP 54
Frequenza di irrigazione	1/2/3/4 h...1 settimana
Durata dell'irrigazione	1/2/3/5...55 min
Flusso massimo	35 l/min
Alimentazione elettrica	3 batterie × 1.5 V AAA battery
Durata della batteria	Circa 1 anno

## Risoluzione dei problemi

Display spento	Inserisci batterie nuove
L'irrigazione non è funzionale	Controlla se: Il rubinetto del tubo è aperto. Il timer è impostato su ON L'orologio è impostato correttamente
Il flusso d'acqua è scarso	Pulisci il filtro

### Pulsanti (vedi fig. 1)

- 1 – PULSANTE DI IMPOSTAZIONE
- 2 – FREQUENZA DI IRRIGAZIONE
- 3 – ON
- 4 – INGRESSO IN POLLICI
5. OFF
- 6 – DURATA IRRIGAZIONE
- 7 – USCITA IN POLLICI

### Installazione della batteria (vedi fig. 2)

Utilizzare solo batterie alcaline da 1,5 V, non utilizzare batterie ricaricabili.

Il timer smetterà di funzionare e l'indicatore LED (OFF) lampeggia in rosso quando la batteria è scarica.

Svitare manualmente il controller dall'alloggiamento del timer dell'acqua, rimuovere il tappo

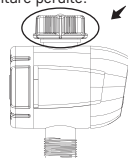
del vano batterie posizionato sul retro del coperchio assicurandosi che il vano batterie sia pulito. Inserire 3 batterie alcaline AAA da 1,5 V (non incluse) nel vano batterie.

(Assicurarsi la corretta polarità per evitare di danneggiare il timer).

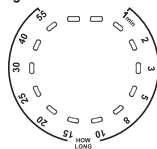
Richiudere bene il vano batterie e rimontare il coperchio frontale, assicurandosi del corretto posizionamento del cavo per non compromettere la loro integrità e funzionalità dell'unità di controllo. Dopo l'accensione, tutte le luci a LED si accendono per 1 secondo e poi si spengono. Dopo che la luce è spenta, è possibile eseguire l'operazione di follow-up.

## INSTALLAZIONE DEL TIMER

Avvitare il dado a manico esterno dal timer dell'acqua al rubinetto del tubo esterno e serrare saldamente per evitare perdite.

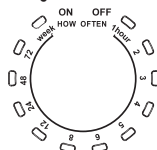


## Tempo di irrigazione



- 1 min • 2 min • 3 min • 5 min • 8 min • 10 min
- 15 min • 20 min • 25 min • 30 min • 40 min
- 55 min

## Frequenza di irrigazione

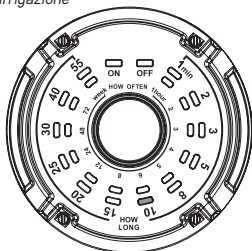


- 1 Hour • 2 Hour • 3 Hour • 4 Hour • 5 Hour
- 6 Hour • 8 Hour • 12 Hour • 24 Hour • 48 Hour
- 72 Hour • 1 Week

## IMPOSTA DURATA IRRIGAZIONE

Premere continuamente il pulsante di impostazione, e il LED per "ON" si accenderà. Ora è possibile selezionare la durata dell'irrigazione specificata, premendo ripetutamente il pulsante "Setting". Attendere 4 secondi per confermare l'impostazione.

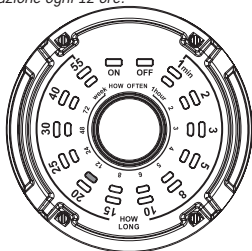
La figura qui sotto mostra 10 minuti di durata dell'irrigazione



## IMPOSTA LA FREQUENZA DI IRRIGAZIONE

Dopo aver impostato la durata dell'irrigazione e aver atteso 4 secondi, la luce del LED passerà alla posizione "1hour" dell'anello interno (LED verde) e inizierà a impostare la frequenza d'irrigazione. Premere ripetutamente il pulsante "Setting", per selezionare la frequenza d'irrigazione. Attendere 4 secondi per confermare l'impostazione.

La figura seguente mostra una frequenza di irrigazione ogni 12 ore.



## ALTRO

- Premere una volta il pulsante „Impostazioni” per riattivare il LED e visualizzare il programma
- La luce LED blu indica la durata dell'irrigazione
- Il LED verde indica la frequenza di irrigazione
- Per spegnere il timer, tenere premuto il pulsante "Setting", fino a quando il LED per "OFF" si accende

## IRRIGAZIONE MANUALE

Tenere premuto il pulsante "Setting" per 3 secondi, la spia passerà alla posizione "ON" e inizierà l'irrigazione manuale. Se non c'è nessuna operazione, l'irrigazione manuale non si fermerà. Per disattivare l'irrigazione manuale, tenere premuto il pulsante "Setting".

## RESET

Se si continua a cliccare con il LED blu sul LED "OFF", esso lampeggerà 4 volte, dopo di che, tutte le luci si accenderanno brevemente, e tutte le impostazioni saranno cancellate.

## Cura e manutenzione

Il prodotto è progettato per garantire un funzionamento senza problemi per molti anni se utilizzato in modo appropriato. Ecco alcuni consigli per un corretto funzionamento:

- Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare questo prodotto.
- Non collocare il prodotto in luoghi soggetti a vibrazioni e urti: potrebbero causare danni.
- Non posizionare sul prodotto fonti di fiamme libere, ad es. una candela accesa, ecc.
- Non posizionare il prodotto in luoghi con flusso d'aria inadeguato.
- Utilizzare solo acqua fresca e pulita.
- Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto: ciò potrebbe danneggiare il prodotto, invalidando automaticamente la garanzia. Il prodotto deve essere riparato solo da un professionista qualificato.
- Quando si prevedono temperature di congelamento, il timer deve essere rimosso dal rubinetto del tubo e conservato al chiuso per evitare potenziali danni da congelamento.
- Il filtro trattiene le particelle di sporco, prolungando la durata del timer. Pulire regolarmente il filtro e sostituirlo se usurato.
- Per pulire il prodotto, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o detersivi: potrebbero

graffiare le parti in plastica e causare la corrosione dei circuiti elettrici.

- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- In caso di danneggiamento o difetto del prodotto, non eseguire personalmente alcuna riparazione. Fallo riparare dove lo hai acquistato.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) la cui disabilità fisica, sensoriale o mentale o la mancanza di esperienza e competenza impedisce loro di utilizzare il dispositivo in sicurezza, se non sono supervisionate o se non sono state istruite riguardo al uso di questo apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.



Non smaltire con i rifiuti domestici. Utilizzare appositi punti di raccolta per la raccolta differenziata. Contattare le autorità locali per informazioni sui punti di raccolta. Se i dispositivi elettronici venissero smaltiti in discarica, le sostanze pericolose potrebbero raggiungere le falde acquifere e successivamente la catena alimentare, dove potrebbero influire sulla salute umana.

## ES | Temporizador de Grifo Digital One Touch Pro

### Especificaciones

Presión máxima de trabajo	8 bar (120 PSI)
Temperatura de trabajo	3 °C-50 °C (37 °F-122 °F)
Impermeable	IP 54
Frecuencia de riego	1/2/3/4 h...1 semana
Duración del riego	1/2/3/5...55 min
Flujo máximo	35 l/min
Suministro de energía	3× batería AAA de 1,5 V
Duración de la batería	1 año aproximadamente

### Resolución de Fallos

LEDs apagados	Poner baterías nuevas
El riego no funciona	Comprueba si: El grifo de la manguera está abierto. El temporizador está ajustado a ON
El flujo de agua es pequeño	Limpia el filtro

### Botones (ver fig. 1)

- 1 – BOTÓN DE AJUSTE
- 2 – FRECUENCIA DE RIEGO
- 3 – ENCENDIDO
- 4 – ENTRADA DE 3/4 DE PULGADA
- 5 – APAGADO
- 6 – DURACIÓN DEL RIEGO
- 7 – SALIDA DE 3/4 DE PULGADA

### Instalación de las baterías (ver fig. 2)

Utiliza sólo baterías alcalinas de 1,5 V, no utilices baterías recargables.

El programador dejará de funcionar y el indicador LED (OFF) parpadeará en rojo cuando la carga de las baterías sea baja.

Desenrosca el mando de la carcasa del programador con la mano, retira la tapa del compartimento de las baterías situada en la parte posterior de la cubierta, asegurándote de que el compartimento de las baterías está limpio.

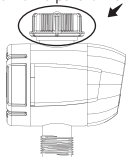
Introduce 3x baterías alcalinas AAA de 1,5 V (no incluidas) en el compartimento de las baterías. (Asegúrate de que la polaridad es la correcta para no dañar el temporizador).

Cierra bien el compartimento de las baterías y vuelve a colocar la tapa frontal, asegurándote de la correcta posición del cable para no comprometer su integridad y la funcionalidad de la unidad de control. Tras el encendido, todas las luces LED se encienden durante 1 segundo y luego se apagan.

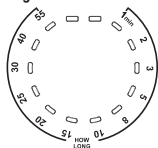
Una vez que la luz se apaga, se puede realizar la operación de seguimiento.

## INSTALACIÓN DEL TEMPORIZADOR

Enrosca la tuerca del manguito del programador de riego en el grifo de la manguera exterior y apriétala firmemente para evitar fugas.

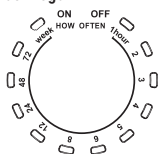


### Tiempo de Riego



- 1 min • 2 min • 3 min • 5 min • 8 min • 10 min
- 15 min • 20 min • 25 min • 30 min • 40 min
- 55 min

### Frecuencia de Riego

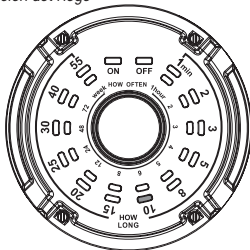


- 1 hora • 2 horas • 3 horas • 4 horas • 5 horas • 6 horas • 8 horas • 12 horas • 24 horas • 48 horas
- 72 horas • 1 semana

## DEFINIR LA DURACIÓN DEL RIEGO

Pulse el botón de ajuste de forma continuada, y se encenderá el LED de "ON". Ahora puede seleccionar la duración del riego especificada, pulsando repetidamente el botón de "Ajuste". Espere 4 segundos para confirmar el ajuste.

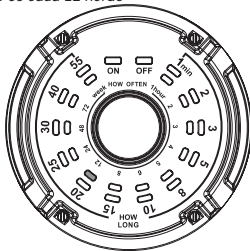
La siguiente figura muestra 10 minutos de duración del riego



## DEFINIR LA FRECUENCIA DE RIEGO

Tras ajustar la duración del riego y esperar 4 segundos, la luz LED cambiará a la posición "1 hora" del anillo interior (LED verde), y comenzará a ajustar la frecuencia de riego. Pulse repetidamente el botón "Setting", para seleccionar la frecuencia de riego. Espere 4 segundos para confirmar el ajuste.

La siguiente figura muestra que la frecuencia de riego es cada 12 horas



## OTROS

- Pulsa el botón „Configuración” una vez para activar el LED y ver el programa
- El LED azul indica la duración del riego
- El LED verde indica la frecuencia de riego
- Para apagar el temporizador, mantenga pulsado el botón "Setting", hasta que se encienda el indicador luminoso de "OFF".

## RIEGO MANUAL

Mantenga pulsado el botón "Setting" durante 3 segundos, el indicador luminoso cambiará a la posición "ON", y comenzará el riego manual. Si no hay ninguna operación, el riego manual no se detendrá. Para desactivar el riego manual, mantenga pulsado el botón "Setting".

## RESTABLECER

Si sigue pulsando con el LED azul hacia el LED "OFF", éste parpadeará 4 veces, después de esto, todas las luces se encenderán brevemente, y todos los ajustes se borrarán.

## Cuidado y Mantenimiento

El producto está diseñado para dar servicio sin problemas durante muchos años si se utiliza adecuadamente. Algunos consejos para un funcionamiento correcto:

- Lee atentamente el manual antes de utilizar este producto.
- No coloques el producto en lugares propensos a las vibraciones y los golpes, ya que pueden causar daños.
- No coloques ninguna fuente de fuego sobre el producto, por ejemplo, una vela encendida, etc.
- No coloques el producto en lugares con un flujo de aire inadecuado.
- No manipules los circuitos eléctricos internos del producto: si lo haces puedes dañar el
- producto, lo que anulará automáticamente la garantía. El producto sólo debe ser reparado por un profesional cualificado.
- Para limpiar el producto, utiliza un paño suave ligeramente humedecido. No utilices disolventes o no utilices disolventes ni productos de limpieza, ya que podrían rayar las piezas de plástico y provocar la corrosión de los circuitos eléctricos.
- No sumerjas el producto en agua u otros líquidos.
- En caso de daño o defecto del producto, no realices ninguna reparación por ti mismo. Hazlo reparar en el lugar donde compraste el producto.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuya discapacidad física, sensorial o mental, o cuya falta de experiencia y conocimientos les impida utilizarlo de forma segura, si no están supervisadas o si no han sido formadas sobre el uso de este aparato por

una persona responsable de su seguridad. Es necesario supervisar a los niños para que no jueguen con el aparato.



No te deshagas de los residuos domésticos. Utiliza los puntos de recogida especiales para residuos clasificados. Ponte en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los puntos de recogida. Si los aparatos electrónicos se depositan en un vertedero, las sustancias peligrosas pueden llegar a las aguas subterráneas y posteriormente a la cadena alimentaria, donde podrían afectar a la salud humana.

## PT | Temporizador de Torneira Digital One Touch Pro

### Especificações

Pressão máxima de funcionamento	8 bar (120 PSI)
Temperatura de funcionamento	3 °C-50 °C (37 °F-122 °F)
À prova de água	IP 54
Frequência de rega	1/2/3/4 h...1 semana
Duração da rega	1/2/3/5...55 min.
Fluxo máximo	35 l/min
Fornecimento de energia	3x pilhas AAA 1,5 V
Duração da bateria	Aproximadamente 1 ano

### Resolução de problemas

LEDS desligados	Inserir pilhas novas
A rega não funciona	Verificar se: A torneira da mangueira está ligada. O temporizador está ligado
O fluxo da água é pequeno	Limpar o filtro

### Botões (ver fig. 1)

- 1 – BOTÃO DE AJUSTE
- 2 – FREQUÊNCIA DE REGA
- 3 – ON
- 4 – ENTRADA DE 3/4 POLEGADA



5 – OFF

6 – DURAÇÃO DA REGA

7 – SAÍDA DE 3/4 POLEGADA

## INSTALAÇÃO DAS PILHAS (ver fig. 2)

Usar apenas pilhas alcalinas de 1,5 V, não usar pilhas recarregáveis.

O temporizador deixará de funcionar e o indicador LED (OFF) pisca a vermelho quando a energia da bateria é baixa.

Desaparafusar o controlador manualmente da caixa do temporizador de água, retirar a tampa do compartimento das pilhas posicionado na parte de trás da tampa, certificando-se de que o compartimento das pilhas está limpo.

Inserir pilhas alcalinas 3x AAA 1,5 V (não incluídas) no compartimento das pilhas.

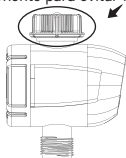
(Assegurar a polaridade correta para evitar danificar o temporizador).

Fechar corretamente o compartimento das pilhas e substituir a tampa frontal, certificando-se da posição correcta do cabo para evitar comprometer a sua integridade e funcionalidade do controlo da unidade. Após a ligação, todas as luzes LED acendem durante 1 segundo e depois apagam-se.

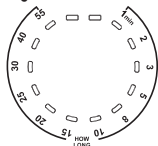
Após a luz estar desligada, pode ser realizada uma operação de seguimento.

## INSTALAÇÃO DO TEMPORIZADOR

Aparafusar a porca da manga do temporizador de água na torneira da mangueira exterior e apertar firmemente para evitar fugas.

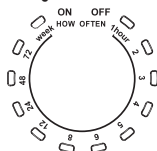


### Duração da rega



- 1 min • 2 min • 3 min • 5 min • 8 min • 10 min
- 15 min • 20 min • 25 min • 30 min • 40 min
- 55 min

### Frequência da rega

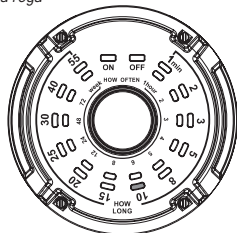


- 1 Hora • 2 Horas • 3 Horas • 4 Horas • 5 Horas
- 6 Horas • 8 Horas • 12 Horas • 24 Horas • 48 Horas • 72 Horas • 1 Semana

## DEFINIR DURAÇÃO DA REGA

Prima continuamente o botão de configuração, e o LED para "ON" acender-se-á. Pode agora seleccionar a duração da rega especificada, premindo repetidamente o botão "Setting". Aguarde 4 segundos para confirmar a sua definição.

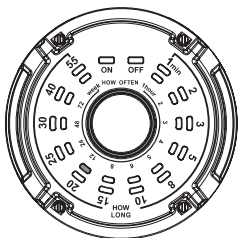
A figura seguinte mostra 10 minutos de duração da rega



## DEFINIR FREQUÊNCIA DA REGA

Após definir a duração da rega, e aguardar 4 segundos, a luz LED mudará para a posição "1 hora" do anel interno (LED verde), e começará a definir a frequência da rega. Prima repetidamente o botão "Setting", para seleccionar a frequência de rega. Aguarde 4 segundos para confirmar a sua definição.

A figura seguinte mostra a frequência da rega de 12 em 12 horas



## OUTROS

- Pressione o botão de ajuste uma vez para acordar o LED e visualizar o programa
- A luz azul LED indica a duração da rega
- O LED verde indica a frequência da rega
- Para desligar o temporizador, manter premido o botão "Setting", até que o LED para "OFF" se acenda

## REGA MANUAL

Manter premido o botão "Setting" durante 3 segundos, a luz indicadora mudará para a posição "ON", e iniciará a rega manual. Se não houver operação, a rega manual não irá parar. Para desligar a rega manual, premir e manter premido o botão "Setting".

## REPOSIÇÃO

Se continuar a clicar com o LED azul no LED "OFF", este piscará 4 vezes, depois disto, todas as luzes acenderão brevemente, e todas as regulações serão apagadas.

## Cuidados e Manutenção

O produto é concebido para fornecer um serviço sem problemas durante muitos anos, se utilizado adequadamente. Alguns conselhos para um funcionamento adequado:

- Leia atentamente o manual antes de utilizar este produto.
- Não colocar o produto em locais propensos a vibrações e choques - estes podem causar danos.
- Não colocar nenhuma fonte de chama aberta sobre o produto, por exemplo, uma vela acesa, etc.
- Não colocar o produto em locais com fluxo de ar inadequado.
- Não mexer nos circuitos elétricos internos do produto - ao fazê-lo pode danificar o produto, o que automaticamente anulará

a garantia. O produto só deve ser reparado por um profissional qualificado.

- Ao esperar temperaturas de congelação, o temporizador deve ser removido da torneira da mangueira e armazenado no interior para evitar possíveis danos causados pelo congelamento.
- filtro prende as partículas de sujidade, prolongando a vida útil do temporizador. Limpar o filtro regularmente e substituí-lo se estiver gasto.
- Para limpar o produto, utilizar um pano macio ligeiramente humedecido. Não utilizar solventes ou agentes de limpeza - podem riscar as peças de plástico e causar corrosão dos circuitos elétricos.
- Não imergir o produto em água ou outros líquidos.
- Em caso de danos ou defeitos do produto, não efetuar qualquer reparação. Mande reparar no local onde adquiriu o produto.
- Este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cuja incapacidade física, sensorial ou mental ou falta de experiência e perícia as impeça de utilizar o dispositivo em segurança, se não forem supervisionadas ou se não tiverem sido instruídas relativamente à utilização deste aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. É necessário supervisionar as crianças para garantir que elas não brincam com o dispositivo.



Não eliminar com lixo doméstico. Utilizar pontos de recolha especiais para resíduos separados. Contactar as autoridades locais para informações sobre os pontos de recolha. Se os dispositivos eletrónicos forem eliminados em aterros, as substâncias perigosas podem chegar às águas subterrâneas e posteriormente à cadeia alimentar, onde podem afetar a saúde humana.

## SE | En-knappad Digital Kran-timer Pro

### Specifikationer

Maximalt arbetstryck	8 bar (120 PSI)
Arbetstemperatur	3°C – 50°C (37°F – 122°F)

Vattentät	IP 54
Bevattningsfrekvens	1/2/3/4 h...1 vecka
Bevattningsvaraktighet	1/2/3/5...55 min
Maximalt flöde	35 l/min
Strömförsörjning	3× 1.5 V AAA batterier
Batteriets livslängd	Ca. 1 år

## Problemlösning

LED-lamporna är av	Byt till nya batterier
Bevattningen fungerar inte	Kontrollera om: Slangkranen är på. Timer är inställd på PÅ
Vattenflödet är för litet	Rengör filtret

### Knappar (se fig. 1)

- 1 – INSTÄLLNINGSKNAPP
- 2 – BEVATTNINGSFREKVENNS
- 3 – PÅ
- 4 – ¾ TUMS INLOPP
- 5 – AV
- 6 – BEVATTNINGSVARAKTIGHET
- 7 – ¾ TUMS UTLOPP

### BATTERI INSTALLATION (se fig. 2)

Använd endast alkaliska 1,5 V-batterier, använd inte uppladdningsbara batterier.

Timern slutar att fungera och LED-indikatorn (AV) blinkar rött när batteriet är svagt.

Skruva loss styrenheten för hand från bevattningsstimerns hölje, ta bort locket till batterifacket som sitter på baksidan av locket och se till att batterifacket är rent.

Sätt in 3× 1,5 V AAA alkaliska batterier (ingår inte) i batterifacket.

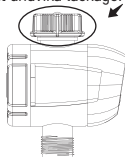
(Se till att polariteten är korrekt för att inte skada timern).

Stäng batterifacket ordentligt och sätt tillbaka framskyddet, se till att kablarna är korrekt placerade för att undvika att äventyra enhetens integritet och funktionalitet. Efter att enheten har slagits på tänds alla LED-lampor i 1 sekund och slocknar sedan.

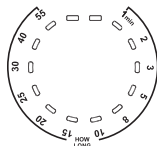
När lampan är släckt kan uppföljningsoperationer utföras.

## TIMER INSTALLATION

Skruva på hylsmuttern från bevattningsstimern på kranen för utomhuslängan och dra åt ordentligt för att undvika läckage.

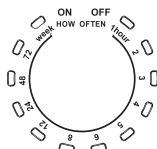


### Bevattningstid



- 1 min • 2 min • 3 min • 5 min • 8 min • 10 min
- 15 min • 20 min • 25 min • 30 min • 40 min
- 55 min

### Bevattningsfrekvens

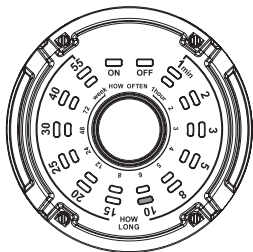


- 1 Timme • 2 Timmar • 3 Timmar • 4 Timmar • 5 Timmar • 6 Timmar • 8 Timmar • 12 Timmar • 24 Timmar • 48 Timmar • 72 Timmar • 1 Vecka

### STÄLL IN BEVATTNINGSVARAKTIGHET

Tryck kontinuerligt på inställningsknappen och lysdioden för "ON" lyser. Du kan nu välja den angivna bevattnings tiden genom att trycka på knappen "Inställning" upprepade gånger. Vänta 4 sekunder för att bekräfta inställningen.

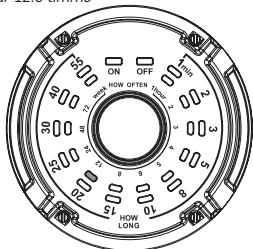
Följande figur visar 10 minuters bevattnings tid



## STÄLL IN BEVATTNINGSFREKVENNS

När du har ställt in beavtningstiden och väntat i 4 sekunder kommer LED-lampan att växla till läget "1hour" på den inre ringen (grön LED) och börja ställa in beavtningfrekvensen. Tryck upprepade gånger på knappen "Setting" för att välja beavtningfrekvens. Vänta 4 sekunder för att bekräfta inställningen.

*Följande figur visar att beavtningfrekvensen är var 12:e timme*



## ÖVRIGT

- Tryck på „Inställning“-knappen en gång för att aktivera lysdioden och se programmet
- Blått LED-ljus visar hur länge beavtningen varar
- Grönt LED-ljus visar beavtningfrekvensen
- Om du vill stänga av timern trycker du på knappen "Setting" och håller den intryckt tills lysdioden för "OFF" lyser

## MANUELL BEVATTNING

Håll in "Inställningsknappen" i 3 sekunder, indikatorlampan kommer att gå över till läget "ON" och starta manuell beavtning. Om det inte sker någon drift kommer den manuella beavtningen inte att avbrytas. Om du vill stänga

av den manuella beavtningen trycker du på "Inställningsknappen" och håller den intryckt.

## ÅTERSTÄLLNING

Om du fortsätter att klicka med den blå lysdioden till lysdioden "OFF" kommer den att blinka 4 gånger, därefter kommer alla lampor att lysa kortvarigt och alla inställningar kommer att raderas.

## Skötsel och Underhåll

Produkten är utformad för att ge en problemfri service i många år om den används på rätt sätt. Några råd för korrekt användning:

- Läs manualen noggrant innan du använder produkten.
- Placera inte produkten på platser som är utsatta för vibrationer och stötar - detta kan orsaka skador.
- Placera inga öppna flammkällor på produkten, t.ex. ett tänd ljus osv.
- Placera inte produkten på platser med otillräckligt luftflöde.
- Använd endast klart, kallt och fräscht vatten.
- Rör inte produktens interna elektriska kretsar - om du gör det kan produkten skadas, vilket automatiskt upphäver garantin. Produkten bör endast repareras av en kvalificerad fackman.
- Vid förväntning av frystemperaturer ska timern tas bort från slangkranen och förvaras inomhus för att undvika eventuella frysskador.
- Filtret fångar upp smutspartiklar och förlänger timerns livslängd. Rengör filtret regelbundet och byt ut det om det är slitet.
- Använd en lätt fuktad och mjuk trasa för att rengöra produkten. Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel - de kan repa plastdelarna och orsaka korrosion i de elektriska kretsarna.
- Sänk inte ner produkten i vatten eller andra vätskor.
- Om produkten skadas eller är defekt får du inte utföra några reparationer själv. Låt den repareras där du köpte produkten.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) vars fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller brist på erfarenhet och sakkunskap hindrar dem från att använda apparaten på ett säkert sätt, om de inte övervakas eller om de inte har fått instruktioner om

användningen av denna apparat av en person som ansvarar för deras säkerhet. Det är nödvändigt att övervaka barn för att säkerställa att de inte leker med apparaten.



Släng inte med hushållsavfall. Använd särskilda insamlingsställen för sorterat avfall. Kontakta dina lokala myndigheter för information gällande insamlingsplasser. Om de elektroniska enheterna kastas på en soptipp kan farliga ämnen nå grundvattnet och därefter näringskedjan, där de kan påverka människors hälsa.

## NO | Digital Kran-Timer med Engangsberøring Pro

### Spesifikasjoner

Maksimalt trykk	8 bar (120 PSI)
Driftstemperatur	3 °C–50 °C (37 °F–122 °F)
Vann tett	IP 54
Frekvens på vanning	1/2/3/4 t... 1 uke
Varighet på vanning	1/2/3/5...55 min
Maksimal vannstrøm	35 l/min
Strømforsyning	3x 1.5 V AAA batteri
Varighet på batteri	Ca. et år

### Problemløsning

Lyser ikke	Skift batteri
Det kommer ikke vann	Sjekk om: Vannkranen er på Timeren er satt til PÅ
Liten vannstråle	Rengjør filteret

### Knapper (se fig. 1)

- 1 – KNAPP FOR INNSTILLINGER
- 2 – FREKVENNS PÅ VANNING
- 3 – PÅ
- 4 – 1.9 CM LANGT INNLØP
- 5 – AV
- 6 – VARIGHET PÅ VANNING
- 7 – 1.9 CM UTLØP

### INSTALLASJON AV BATTERI (se fig. 2)

Kun bruk 1.5 V alkaliske batterier, ikke bruk oppladbare batterier.

Timeren vil slutte å fungere, og LED indikatoren (AV) vil blinke rødt når batteriet er lavt

Skru av kontroll-dekselet fra vann-timeren for hånd, og ta deretter av dekslet til batteriet. Pass på at boksen til batteriet er ren.

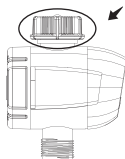
Sett inn 3 x 1.5 V AAA alkaliske batterier (ikke inkludert) i batteri-boksen.

(Pass på at batteripolene er riktig plassert for å unngå skade på timeren)

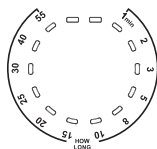
Lukk batteridekselet ordentlig og bytt front-deksel. Pass på at kablene er i riktig posisjon, for å sikre at kontrollen fungerer slik den skal. Etter at den er skrudd på, skal alle LED-lysene lyse i 1 sekund før de slukkes. Etter at lysene er skrudd av, kan du gjøre andre endringer.

### INNSTALASJON AV TIMER

Skru hylse-mutteren fra vann-timeren på utekranen, og stram til skikkelig for å unngå vannlekkasje.

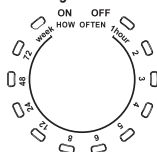


### Vanne-tid



- 1 min • 2 min • 3 min • 5 min • 8 min • 10 min
- 15 min • 20 min • 25 min • 30 min • 40 min
- 55 min

### Frekvens på vanning



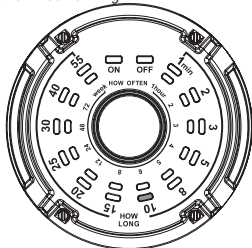
- 1 time, 2 timer, 3 timer, 4 timer, 5 timer, 6 timer, 8 timer, 12 timer, 24 timer, 48 timer, 72 timer, 1 uke

### SETT VARIGHET PÅ VANNING

Trykk kontinuerlig på innstillingsknappen, og

LED for "ON" vil lyse. Du kan nå velge den angitte vanningsvarigheten ved å trykke gjentatte ganger på "Innstilling"-knappen. Vent 4 sekunder for å bekrefte innstillingen.

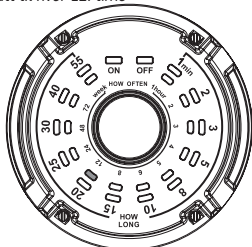
Den neste figuren viser innstillingene for 10 minutter med vanning.



### SETT FREKVENNS PÅ VANNING

Etter å ha stilt inn vanningsvarigheten, og ventet i 4 sekunder, vil LED-lyset bytte til "1 time"-posisjonen til den indre ringen (grønn LED), og begynne å stille inn vanningsfrekvensen. Trykk gjentatte ganger på "Innstilling"-knappen for å velge vanningsfrekvens. Vent 4 sekunder for å bekrefte innstillingen.

Den neste figuren viser at frekvens på vanning er satt til hver 12. time



### ANNET

- Trykk på knappen for «Innstillingen» en gang for å aktivere LED-en og for å se programmene.
- Blått LED-lys indikerer varighet for vanning
- Grønt LED-lys indikerer frekvens for vanning
- For å slå av timeren, trykk og hold inne "Innstilling"-knappen til LED for "OFF" lyser

### MANUELL VANNING

Hold inne "Innstillingsknappen" i 3 sekunder, indikatorlyset vil skifte til "ON"-posisjon og starte manuell vanning. Hvis det ikke er noen operasjon, vil manuell vanning ikke stoppe. For å slå av manuell vanning, trykk og hold inne "Innstilling"-knappen.

### RESETT

Hvis du fortsetter å klikke med den blå lysdioden til "OFF" lysdioden, vil den blinke 4 ganger, etter dette vil alle lys lyse kort, og alle innstillinger vil bli slettet.

### Vedlikehold

Produktet er laget for å yte problemfri service i mange år, dersom det blir brukt riktig. Noen tips for riktig bruk:

- Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk produktet.
- Ikke plasser produktet på steder der det kan bli utsatt for vibrasjoner og støt - dette kan føre til skade.
- Ikke la produktet komme i kontakt med åpne flammer, f.eks. tente lys.
- Ikke plasser produktet på steder der det ikke er tilstrekkelig luft sirkulasjon
- Bruk kun klart, rent og kaldt vann.
- Ikke gjør endringer på den interne elektriske kretsen i produktet - dette kan føre til skade på produktet, noe som fører til at garantien ikke lenger vil være gyldig. Produktet skal kun repareres av en kvalifisert profesjonell.
- Når det forventes frost, skal timeren fjernes fra vannkranen og oppbevares innendørs, for å unngå frostskaide
- Filteret fanger opp skitt, og hjelper til med forlengelse brukstiden til timeren. Rengjør filteret med gjevne mellomrom og erstatt hvis det er slitt.
- For å rengjøre produktet, bruk en lett fuktet, myk klut. Ikke bruk løsemidler eller rengjøringsmidler - dette kan føre til ødeleggelse på plast-delene, og korrosjon av de elektriske kretsene.
- Ikke putt produktet i vann eller andre væsker
- Skulle produktet bli ødelagt, skal du ikke utføre reparasjon selv. Ta det med tilbake dit du kjøpte det, slik at de kan reparere det for deg.
- Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn), som på grunn av svekkede fysiske, sensoriske, eller mentale evner, eller mangel på erfaring, ikke klarer

å bruke det på en riktig måte, eller dersom de ikke blir veiledet av en ansvarlig person. Det er nødvendig å føre tilsyn med barn, for å forhindre at de leker med produktet.



Produktet skal ikke kastes sammen med husholdningsartikler. Frakt heller produktet til et oppsamlingspunkt for sortert avfall. Kontakt lokale myndigheter dersom du er usikker på hvor dette er. Skulle elektroniske produkter havne på et søppeldeponi, kan farlige substanser komme i kontakt med grunnvann, og dermed ende i næringskjeden, noe som kan være skadelig for den menneskelige helsen.

## DK | One Touch Digital Vandhane Timer Pro

### Spesifikasjoner

Maks. Driftstryk	8 bar (120 PSI)
Driftstemperatur	3 °C–50 °C (37 °F–122 °F)
Vandtæt	IP 54
Vandingsfrekvens	1/2/3/4 t...1 uge
Vandingsvarighet	1/2/3/5...55 min
Maks. strømning	35 l/min
Strømforsyning	3× 1.5 V AAA batterier
Batteriliv	1 år ca.

### Fejlløsning

LEDS fra	Indsæt nye batterier
Vanding er ikke funksjonel	Tjek om: Vandhanen er tændt. Timeren er indstillet til TÆND
Vandgennemstrømningen er lav	Rens filteret

### Knapper (se fig. 1)

- 1 – INDSTILLINGSKNAP
- 2 – VANDFREKVENNS
- 3 – TÆNDT
- 4 – ¾ tommer INDSUGNING
- 5 – FRA
- 6 – VANDVARIGHED
- 7 – ¾ tommer AFLØB

### BATTERIINSTALLATION (se fig. 2)

Må kun bruges 1,5 V alkaline batterier og ikke genopladelige batterier.

Timeren stopper med at fungere, og LED-indikatoren (FRA) blinker rødt, når batteri-strømmen er lav.

Skru kontrolløren af vandtimeren med hænderne, fjern delen til batterirummet på bagsiden af dækslet, og sørg for, at batterirummet er rent. Indsæt 3 × 1,5 V AAA alkaline batterier (medfølger ikke) i batterirummet.

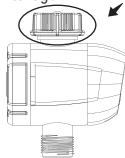
(Sørg for korrekt polaritet for at undgå at beskadige timeren).

Luk batterirummet og sæt frontdækslet på igen. Sørg for, at kablet sidder korrekt for at undgå at kompromittere enhedens funktionalitet og integritet. Efter opstart tænder alle LED-lamper i 1 sekund og slukker derefter.

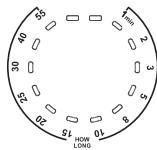
Efter lyset er slukket, kan der foretages opfølgende indgreb.

### INSTALLATION AF TIMEREN

Skru muffemøtrikken fra vandtimeren på den udendørs vandhane og stram den herefter fast, så der undgås lækager.

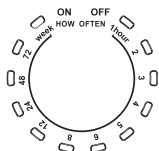


### Vandingstid



- 1 min • 2 min • 3 min • 5 min • 8 min • 10 min
- 15 min • 20 min • 25 min • 30 min • 40 min
- 55 min

## Vandingsfrekvens

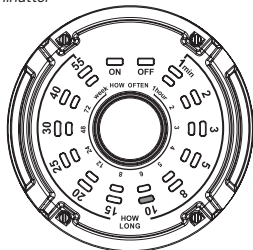


- 1 time • 2 timer • 3 timer • 4 timer • 5 timer
- 6 timer • 8 timer • 12 timer • 24 timer • 48 timer
- 72 timer • 1 Uge

## INDSTIL VANDVARIGHED

Tryk på indstillingsknappen uafbrudt, og LED'en for "ON" lyser. Du kan nu vælge den ønskede vandingstid ved at trykke gentagne gange på knappen "Indstilling". Vent 4 sekunder for at bekræfte din indstilling.

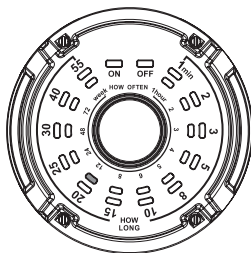
*Følgende figur viser en vanding, som varer i 10 minutter*



## INDSTIL VANDFREKVENNS

Når du har indstillet vandingsvarigheden og ventet i 4 sekunder, skifter LED-lyset til "1hour"-positionen på den indre ring (grøn LED) og begynder at indstille vandingsfrekvensen. Tryk gentagne gange på knappen "Setting" for at vælge vandingsfrekvensen. Vent 4 sekunder for at bekræfte din indstilling.

*Følgende figur viser vandingsfrekvensen hver 12. time*



## ANDET

- Tryk en enkelt gang på knappen „Indstillinger“ for at starte LED'en og se programmet
- Blåt LED -lys angiver vandingsvarigheden
- Grønt LED angiver vandingsfrekvensen
- For at slukke timeren skal du trykke på knappen "Setting" og holde den nede, indtil LED'en for "OFF" lyser

## MANUEL VANDNING

Hold "Indstillingsknappen" nede i 3 sekunder, så skifter indikatorlyset til "ON"-positionen, og start manuel vanding. Hvis der ikke er nogen betjening, vil manuel vanding ikke stoppe. Hvis du vil slukke for manuel vanding, skal du trykke på knappen "Indstilling" og holde den nede.

## NULSTIL

Hvis du bliver ved med at klikke med den blå lysdiode til "OFF"-lysdioden, vil den blinke 4 gange, hvorefter alle lysene vil lyse kortvarigt, og alle indstillinger vil blive slettet.

## Pleje og vedligeholdelse

Produktet er designet til at levere problemfri service i mange år, hvis det bruges korrekt. Nogle gode råd til hvordan du bruger enheden korrekt:

- Læs manualen nøje, inden du bruger dette produkt.
- Anbring ikke produktet steder, der er udsat for vibrationer og stød - dette kan forårsage skade.
- Anbring ikke brandfarlige kilder i nærheden af produktet, f.eks. et tændt lys osv.
- Anbring ikke produktet steder med utilstrækkelig luftstrøm.
- Brug kun rent og koldt vand.
- Du må ikke manipulere med produktets interne elektriske kredsløb - dette kan beskadige produktet, hvilket automatisk



gør, at din garanti ikke gælder. Produktet må kun repareres af en kvalificeret fagmand.

- Når der forventes frysetemperaturer, bør timeren fjernes fra vandhanen og opbevares indendørs for at undgå potentielle fryseskader.
- Filteret opsamler snavspartikler, hvilket forlænger timerens levetid. Rengør filteret regelmæssigt, og udskift det, hvis det er nedslidt.
- For at rengøre produktet skal du bruge en let fugtet, blød klud. Brug ikke opløsningsmidler eller rengøringsmidler - de kan ridse plastdelene og forårsage korrosion i de elektriske kredsløb.
- Prop ikke produktet ned i vand eller andre væsker.
- I tilfælde af beskadigelse eller defekt på produktet må du ikke foretage reparationen selv. Produktet skal repareres hos den forhandler, hvor du har købt produktet.
- Denne enhed er ikke beregnet til brug af personer (inklusiv børn), hvis fysiske, sensoriske eller psykiske handicap eller mangel på erfaring og ekspertise forhindrer dem i sikkert, at betjene enheden. Det gælder især hvis man ikke er under opsyn, eller hvis man ikke er blevet instrueret i hvordan enheden skal betjenes af en person, der er ansvarlig for sikkerheden. Det er nødvendigt at holde opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med enheden.



Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Brug særlige indsamlingssteder til sorteret affald. Kontakt lokale myndigheder for at få oplysninger om indsamlingssteder. Hvis de elektroniske enheder bliver deponeret på lossepladsen, kan farlige stoffer nå grundvandet og efterfølgende fødekæden, hvor det kan påvirke menneskers sundhed.

## FI | Digitaalinen kastelutietokone One Touch PRO

### Tekniset tiedot

Suurin käyttöpain	8 baaria (120 PSI)
Käyttölämpötila	3 °C–50 °C (37 °F–122 °F)
Vedenkestävä	IP 54

Kastelutiheys	1/2/3/4 h...1 viikko
Kastelun kesto	1/2/3/5...55 min
Maksimivirtaus	35 l/min
Virtualähde	3x 1.5 V AAA paristo
Akun kesto	Noin 1 vuosi

### Virheen ratkaisu

LEDit pois päältä	Aseta uudet paristot paikalleen
Kastelu ei toimi	Tarkista, onko: Letkuhana on päällä. Ajastin on asetettu päälle
Veden virtaus on pieni	Puhdista suodatin

### Painikkeet (katso kuva 1)

- 1 – ASETUSPAINIKE
- 2 – Kasteluväli
- 3 – PÄÄLLÄ
- 4 – ¾ TUUMAN TULOAUKKO
- 5 – POIS PÄÄLTÄ
- 6 – Kastelun kesto
- 7 – ¾ tuuman poistoputki

### AKUN ASENNUS (katso kuva 2)

Käytä vain 1,5 V alkaliparistoja, älä käytä ladattavia paristoja.

Ajastin lakkaa toimimasta ja LED -merkkivalo (OFF) vilkkuu punaisena, kun akun varaus on vähissä.

Kierrä säädin käsin auki veden ajastimen kotelosta, poista paristokotelon kansi kannen takaosasta ja varmista, että paristokotelo on puhdas.

Aseta 3 x 1,5 V AAA -alkaliparistot (eivät sisälly toimitukseen) paristokoteloon.

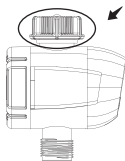
(Varmista oikea napaisuus, jotta ajastin ei vahingoitu.)

Sulje paristokotelo kunnolla ja aseta etukansi paikalleen. Virran kytkemisen jälkeen kaikki LED-valot syttyvät 1 sekunniksi ja sammuvat sitten.

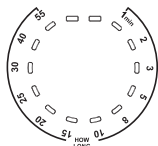
Kun valo on sammunut, voidaan suorittaa seuranta.

### AJASTIMEN ASENNUS

Kierrä vesimittarin holkkimutteri kiinni ulkoletkuhanaan ja kiristä tiukasti vuotojen välttämiseksi.

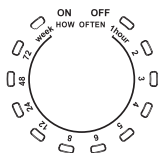


### Kasteluaika



- 1 min • 2 min • 3 min • 5 min • 8 min • 10 min
- 15 min • 20 min • 25 min • 30 min • 40 min
- 55 min

### Kastelun toistuvuus

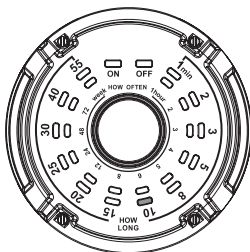


- 1 tunti • 2 tuntia • 3 tuntia • 4 tuntia • 5 tuntia
- 6 tuntia • 8 tuntia • 12 tuntia • 24 tuntia •
- 48 tuntia • 72 tuntia • 1 viikko

### ASETA KESTOAIKA

Paina asetuspainiketta yhtäjaksoisesti, jolloin "ON"-valon LED-valo syttyy. Voit nyt valita määritetyn kastelun keston painamalla toistuvasti "Setting"-painiketta. Odota 4 sekuntia asetuksen vahvistamiseksi.

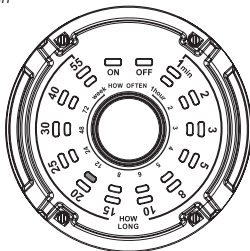
*Seuraavassa kuvassa näkyy kastelun kesto 10 minuuttia*



### KÄYTÖN TAAJUUDEN ASETTAMINEN

Kun olet asettanut kastelun keston ja odottanut 4 sekuntia, LED-valo siirtyy sisärenkaan "1hour"-asentoon (vihreä LED) ja alkaa asettaa kastelutiheyttä. Paina toistuvasti "Setting"-painiketta valitaksesi kastelutiheyden. Odota 4 sekuntia asetuksen vahvistamiseksi.

*Seuraavassa kuvassa kasteluväli on 12 tunnin välellä*



### MUUTA

- Nähdäksesi ohjelman, paina „Asetukset”-painiketta kerran herättääksesi LED-valot
- Sininen LED -valo ilmaisee kastelun keston
- Vihreä LED ilmaisee kastelutiheyden
- Voit kytkeä ajastimen pois päältä painamalla ja pitämällä painettuna "Setting"-painiketta, kunnes "OFF"-merkin LED-valo syttyy

### MANUAALINEN KASTELU

Pidä "Setting"-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan, jolloin merkkivalo siirtyy "ON"-asentoon ja manuaalinen kastelu alkaa. Jos toimintaa ei ole, manuaalinen kastelu ei lopu. Voit kytkeä manuaalisen kastelun pois päältä painamalla ja pitämällä "Setting"-painiketta painettuna.


## PALAUTA

Jos jatkat napsauttamista sinisen LED-valon kanssa "OFF"-merkkivaloon, se vilkkuu 4 kertaa, tämän jälkeen kaikki valot syttyvät lyhyesti ja kaikki asetukset poistetaan.

## Huolto ja kunnossapito

Tuote on suunniteltu tarjoamaan ongelmatonta palvelua monta vuotta, jos sitä käytetään oikein. Muutamia neuvoja asianmukaiseen käyttöön:

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.
- Älä sijoita tuotetta tärinälle ja iskuille alttiisiin paikkoihin - ne voivat aiheuttaa vaurioita.
- Älä aseta laitteen päälle avotulta, esim. sytytettyä kynttilää jne.
- Älä sijoita tuotetta paikkoihin, joissa ilmavirta on riittämätön.
- Käytä vain kirkasta raikasta kylmää vettä.
- Älä peukaloi laitteen sisäisiä sähköpiirejä - se voi vahingoittaa tuotetta, mikä mitätöi takuun automaattisesti. Tuotteen saa korjata vain pätevät ammattilainen.
- Odottaessa jäätyislämpötiloja ajastin on poistettava letkuhanasta ja säilytettävä sisätiloissa mahdollisten jäätymisvaurioiden välttämiseksi.
- Suodatin vangitsee likahiukkaset ja pidentää ajastimen käyttöikää. Puhdista suodatin säännöllisesti ja vaihda, jos se on kulunut.
- Käytä tuotteen puhdistamiseen hieman kostutettua pehmeää liinaa. Älä käytä liuottimia tai puhdistusaineita - ne voivat naarmuttaa muoviosia ja aiheuttaa sähköpiirin korroosiota.
- Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Jos tuote vaurioituu tai on viallinen, älä suorita mitään korjauksia itse. Korjauta se siellä, mistä ostit tuotteen.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen vamma tai kokemuksen ja asiantuntemuksen puute estää heitä käyttämästä laitetta turvallisesti, jos heitä ei valvota tai jos heitä ei ole ohjeistettu heidän turvallisuuttaan valvovan henkilön toimesta. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

 Älä hävitä talousjätteen mukana. Käytä lajiteltujen jätteiden keräyspisteitä. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoja keräyspisteistä. Jos elektroniset

laitteet hävitetään kaatopaikalle, vaaralliset aineet voivat päästä pohjaveteen ja myöhemmin elintarvikkeetjuon, missä ne voivat vaikuttaa ihmisten terveyteen.

## CZ | Jednodotýkové digitální zavlažovací hodiny Pro

### Specifikace

Max. provozní tlak	8 bar (120 psi)
Provozní teplota	3 °C až 50 °C (37 °F až 122 °F)
Vodotěsnost	IP 54
Frekvence zalévání	1/2/3/4 h až 1 týden
Délka zalévání	1/2/3/5 až 55 min
Maximální průtok	35 l/min
Napájení	3x 1,5 V AAA baterie
Výdrž baterie	přibližně 1 rok

### Odstraňování závad

LED nesvíí	Vložte nové baterie
Nezalévá	Zkontrolujte, že: Kohout na hadici je otevřený. Časovač je nastavený do pozice zapnuto
Malý průtok vody	Vyčistěte filtr

### Tlačítka (viz obr. 1)

- 1 – TLAČÍTKO NASTAVENÍ
- 2 – FREKVENCE ZALÉVÁNÍ
- 3 – ZAPNUTO
- 4 – ¾ PALCOVÁ VPUST
- 5 – VYPNUTO
- 6 – DÉLKA ZALÉVÁNÍ
- 7 – ¼ PALCOVÁ VÝPUST

### VLOŽENÍ BATERIE (viz obr. 2)

Používejte pouze 1,5V alkalické baterie. Nepoužívejte nabíjecí baterie.

Při nízkém napětí baterie zařízení přestane fungovat a LED (OFF) začne blikat červeně.

Ručně odšroubujte ovladač z krytu zavlažovacích hodin, sejměte kryt bateriového prostoru na zadní straně krytu a zkontrolujte čistotu bateriového prostoru.

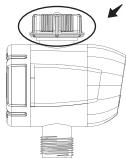
Vložte do bateriového prostoru 3x 1,5 V AAA alkalické baterie (nejsou součástí balení).

(Dodržujte správnou polaritu baterií, abyste zavlažovací hodiny nepoškodili.)

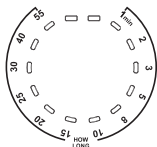
Důkladně zavřete bateriový prostor a vraťte přední kryt zpět na místo. Při zakrytování dávejte pozor na pozici kabelu, aby nedošlo k jeho poškození a tím k zhoršení spolehlivosti a funkčnosti ovladače. Po zapnutí se všechny LED rozsvítí po dobu 1 sekundy a poté zhasnou. Po zhasnutí LED můžete zařízení začít používat.

## MONTÁŽ ZAVLAŽOVACÍCH HODIN

Našroubujte převlečnou matici zavlažovacích hodin na venkovní vodovodní kohout a pevně utáhněte.

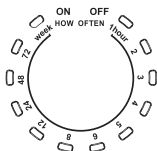


### Délka zalévání



- 1 min • 2 min • 3 min • 5 min • 8 min • 10 min
- 15 min • 20 min • 25 min • 30 min • 40 min
- 55 min

### Frekvence zalévání



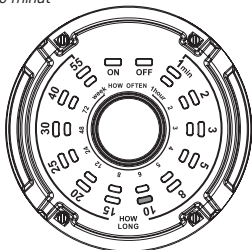
- 1 hodina • 2 hodiny • 3 hodiny • 4 hodiny • 5 hodin • 6 hodin • 8 hodin • 12 hodin • 24 hodin
- 48 hodin • 72 hodin • 1 týden

## NASTAVENÍ DÉLKY ZALÉVÁNÍ

Stiskněte nepřetržitě tlačítko nastavení a rozsvítí se kontrolka „ON“. Nyní můžete opakovaným stisknutím tlačítka „Nastavení“ zvolit zadanou

délku zavlažování. Počkejte 4 sekundy, abyste potvrdili nastavení.

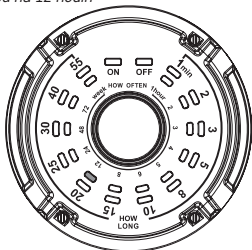
Obrázek níže ukazuje délku zalévání nastavenou na 10 minut



## NASTAVENÍ FREKVENCE ZALÉVÁNÍ

Po nastavení doby trvání zavlažování a vyčkání 4 sekund se kontrolka LED přepne do polohy „1 hodina“ vnitřního kroužku (zelená LED) a začne se nastavovat frekvence zavlažování. Opakovaným stisknutím tlačítka „Nastavení“ zvolte frekvenci zavlažování. Vyčkejte 4 sekundy pro potvrzení nastavení.

Obrázek níže ukazuje frekvenci zalévání nastavenou na 12 hodin



## OSTATNÍ

- Jedním stiskem tlačítka nastavení rozsvítíte LED a zobrazíte nastavený program
- Modrá LED značí délku zalévání
- Zelená LED značí frekvenci zalévání
- Chcete-li časovač vypnout, stiskněte a podržte tlačítko „Nastavení“, dokud se nerozsvítí kontrolka „OFF“

## MANUÁLNÍ ZALÉVÁNÍ

Podržte tlačítko „Nastavení“ po dobu 3 sekund, kontrolka se přepne do polohy „ON“ a spustí se ruční zavlažování. Pokud nedojde k žádné ope-

raci, ruční zavlažování se nezastaví. Chcete-li ruční zavlažování vypnout, stiskněte a podržte tlačítko „Nastavení“.

## RESET

Pokud kliknete modrou kontrolkou na kontrolku „OFF“, čtyřikrát zabliká, poté se všechny kontrolky krátce rozsvítí a všechna nastavení se vymažou.

## Péče a údržba

Výrobek je navržen tak, aby při vhodném zacházení spolehlivě sloužil řadu let. Zde je několik tipů pro správné použití:

- Než začnete s výrobkem pracovat, pozorně si přečtěte uživatelský manuál.
- Neumísťujte výrobek do míst náchylných k vibracím a otřesům – mohou způsobit jeho poškození.
- Neumísťujte na výrobek žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálenou svíčku.
- Neumísťujte výrobek na místa, kde není zajištěno dostatečné proudění vzduchu.
- Používejte pouze čistou, studenou, sladkou vodu.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky. Výrobek by měl opravovat pouze kvalifikovaný odborník.
- Pokud očekáváte mrazy, je vhodné hodiny sejmout z kohoutu a uskladnit v zastřešených prostorách. Zabráníte tak možnému poškození mrazem.
- Filtr zachytává částice nečistot a prodlužuje tak životnost zavlažovacích hodin. Pravidelně filtr čistěte a dle opotřebení měňte.
- K čištění používejte mírně navlhčený měkký hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky – mohly by poškrábat plastové části a narušit elektrické obvody.
- Výrobek neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Při poškození nebo vadě výrobku neprovádějte žádné opravy sami. Zanechte jej na opravu tam, kde jste jej zakoupili.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebudou dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou

zodpovědnou za jejich bezpečnost. Děti je třeba hlídat, aby si s přístrojem nehrály.



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.

## PL | Zegar cyfrowy do nawadniania Pro programowany jednym dotknięciem

### Specyfikacja

Maks. ciśnienie pracy	8 bar (120 psi)
Temperatura pracy	3 °C do 50 °C (37 °F do 122 °F)
Stopień ochrony	IP 54
Częstotliwość podlewania	1/2/3/4 godz. do 1 tygodnia
Długość podlewania	1/2/3/5 do 55 min.
Maksymalny przepływ	35 l/min
Zasilanie	3 baterie 1,5 V AAA
Czas pracy baterii	W przybliżeniu 1 rok

### Usuwanie usterek

Diody LED nie świecą	Włożyć nowe baterie
Urządzenie nie podlewa	Sprawdzić, czy: Zawór na wężu jest otwarty. Programator jest ustawiony w pozycji włącz.
Za mały przepływ wody	Wyczyścić filtr

## Przyciski (patrz rys. 1)

- 1 – PRZYCIŚK DO USTAWIANIA
- 2 – CZĘSTOTLIWOŚĆ PODLEWANIA
- 3 – WŁĄCZ
- 4 – PRZYŁĄCZE DOPIŁYWU 3/4 CALA
- 5 – WYŁĄCZ
- 6 – DŁUGOŚĆ PODLEWANIA
- 7 – PRZYŁĄCZE ODPIŁYWU 3/4 CALA

## WKŁADANIE BATERII (patrz rys. 2)

Stosujemy wyłącznie 1,5V baterie alkaliczne. Nie korzystamy z baterii do doładowania.

Przy niższym napięciu tych baterii urządzenie przestanie działać, a dioda LED (OFF) zacznie migać na czerwono.

Ręcznie odkręcamy przednią część zegara do podlewania, otwieramy pojemnik na baterie znajdujący się w tylnej części obudowy i sprawdzamy jego czystość.

Do pojemnika na baterie wkładamy 3 baterie alkaliczne 1,5 V AAA (nie ma w komplecie).

(Zachowujemy właściwą polaryzację baterii, aby nie uszkodzić zegara do podlewania).

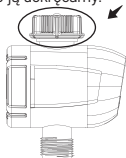
Starannie zamykamy pojemnik na baterie i montujemy z powrotem przednią część zegara.

Przy zamykaniu zwracamy uwagę na przewód, żeby nie doszło do jego uszkodzenia, które może uniemożliwić pracę programatora. Po włączeniu wszystkie diody LED zapalają się na 1 sekundę, a następnie gasną.

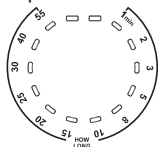
Po wyłączeniu dioda LED można rozpocząć korzystanie z urządzenia.

## MONTAŻ ZEGARA DO PODLEWANIA

Zakręcamy nakrętkę kołpakową zegara do podlewania na zaworze wodnym na zewnątrz domu i mocno ją dokręcamy.

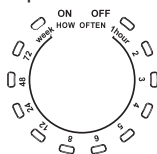


## Długość czasu podlewania



- 1 min • 2 min • 3 min • 5 min • 8 min • 10 min
- 15 min • 20 min • 25 min • 30 min • 40 min
- 55 min

## Częstotliwość podlewania

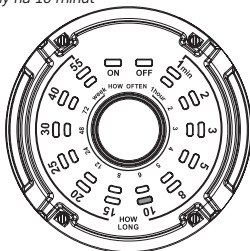


- 1 godzina • 2 godziny • 3 godziny • 4 godziny
- 5 godzin • 6 godzin • 8 godzin • 12 godzin • 24 godziny • 48 godzin • 72 godziny • 1 tydzień

## USTAWIANIE DŁUGOŚCI CZASU PODLEWANIA

Naciśnij przycisk ustawień w sposób ciągły, zaświeci się dioda LED oznaczająca „ON”. Teraz można wybrać określony czas trwania nawadniania, naciskając kilkakrotnie przycisk „Setting” (Ustawienia). Odczekaj 4 sekundy, aby potwierdzić ustawienie.

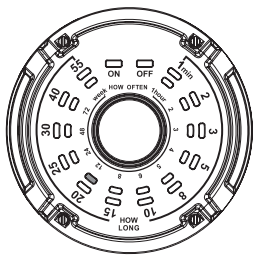
Rysunek niżej pokazuje czas podlewania ustawiony na 10 minut



## USTAWIENIE CZĘSTOTLIWOŚCI PODLEWANIA

Po ustawieniu czasu trwania nawadniania i odczekaniu 4 sekund dioda LED przełączy się na pozycję „1hour” na wewnętrznym pierścieniu (zielona dioda LED) i rozpocznie się ustawianie częstotliwości nawadniania. Naciśnij kilkakrotnie przycisk „Setting” (Ustawienia), aby wybrać częstotliwość podlewania. Odczekaj 4 sekundy, aby potwierdzić ustawienie.

Rysunek niżej pokazuje częstotliwość podlewania ustawioną na 12 godzin.



## INNE

- Jednym naciśnięciem przycisku do ustawiania włączamy diodę LED i wyświetlamy ustawiony program.
- Niebieska dioda LED sygnalizuje długość podlewania
- Zielona dioda LED sygnalizuje częstotliwość podlewania
- Aby wyłączyć wyłącznik czasowy, naciśnij i przytrzymaj przycisk „Setting” (Ustawienia), aż zaświeci się dioda LED oznaczająca „OFF” (Wył.)

## PODLEWANIE RĘCZNE

Przytrzymaj przycisk „Setting” przez 3 sekundy, lampka kontrolna przełączy się w pozycję „ON” i rozpocznie się ręczne nawadnianie. Jeżeli nie zostanie wykonana żadna czynność, ręczne nawadnianie nie zostanie zatrzymane. Aby wyłączyć nawadnianie ręczne, naciśnij i przytrzymaj przycisk „Setting” (Ustawienia).

## RESET

Pokud kliknete modrou kontrolkou na kontrolku „OFF”, čtyřikrát zabliká, poté se všechny kontrolky krátce rozsvítí a všechna nastavení se vymažou.

## Czyszczenie i konserwacja

Wyrob jest zaprojektowany tak, aby przy właściwym obchodzeniu się z nim mógł służyć przez wiele lat. Dalej zamieszczamy kilka uwag związanych z jego właściwą obsługą:

- Przed uruchomieniem wyrobu należy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika.
- Wyrobu nie umieszczamy w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy – mogą spowodować jego uszkodzenie.
- Na wyrobie nie ustawiamy żadnych źródeł otwartego ognia, na przykład zapalanej świeczki itp.

- Wyrobu nie umieszczamy w miejscach, w których nie ma dostatecznego przepływu powietrza.
- Korzystamy tylko z czystej i zimnej wody słodkiej.
- Nie ingerujemy do wewnętrznych elektronicznych obwodów w wyrobie – możemy go uszkodzić i utracić uprawnienia gwarancyjne. Wyrób może naprawiać wyłącznie przeszkolony specjalista.
- Jeżeli spodziewane jest nadejście mrozów, to zegar należy zdemontować z zaworu i złożyć na przechowanie w zadaszonym pomieszczeniu. To zabezpieczy go przed możliwym uszkodzeniem przez mróz.
- Filtr wychwytuje cząsteczki zanieczyszczeń i przedłuża żywotność zegara do nawadniania. Filtr należy systematycznie czyścić i wymieniać w przypadku zużycia.
- Do czyszczenia używamy lekko zwilżoną, delikatną ściereczkę. Nie korzystamy z rozpuszczalników, ani z preparatów do czyszczenia – mogą one podrapać plastikowe części i uszkodzić obwody elektroniczne.
- Wyrobu nie wolno zanurzać do wody, ani do innych cieczy.
- Przy uszkodzeniu albo wadzie wyrobu żadnych napraw nie wykonujemy we własnym zakresie. Wyrób przekazujemy do naprawy do sklepu, w którym został zakupiony.
- Tego urządzenia nie mogą obsługiwać osoby (łącznie z dziećmi), których predyspozycje fizyczne, umysłowe albo mentalne oraz brak wiedzy i doświadczenia nie pozwalają na bezpieczne korzystanie z urządzenia, jeżeli nie są one pod nadzorem lub nie zostały poinstruowane w zakresie korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, żeby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

## Need more help?

Please contact us:



[customercare@brandsgroup.com](mailto:customercare@brandsgroup.com)



+31 (0)493-326 626 (Mo - Fri / 08.30 - 17.00)

Available in Dutch, English and German